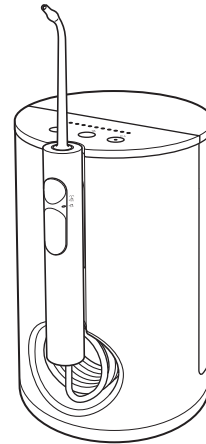


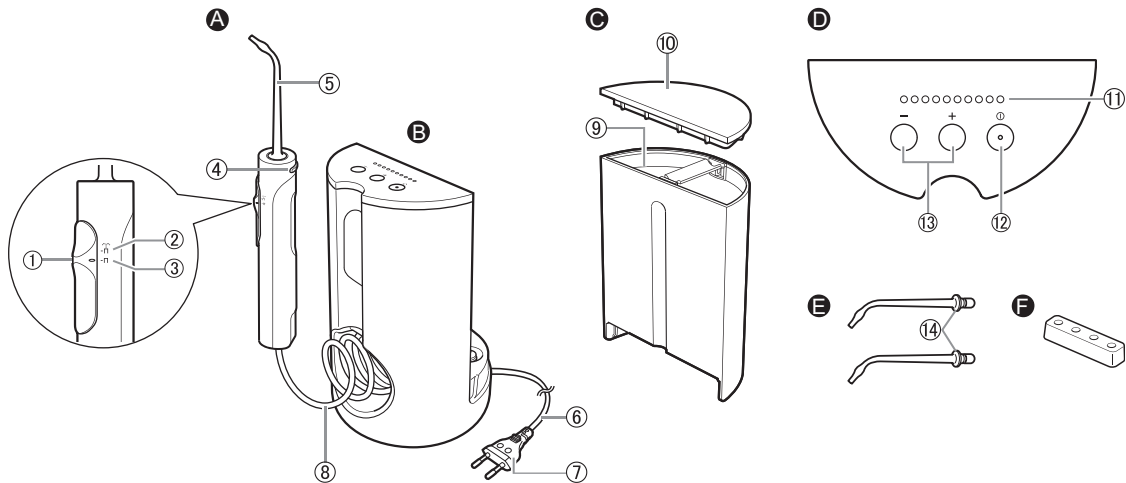
Panasonic

Operating Instructions
(Household) Oral Irrigator

Model No. EW1611



CE



Ostrzeżenie

- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie myj go wodą.
Może to spowodować porażenie prądem lub pożar z powodu zwarcia.
- Przed czyszczeniem wtyczki należy zawsze wyciągnąć wtyczkę zasilania z gniazdka elektrycznego.
Niezastosowanie się do powyższego może być przyczyną porażenia prądem lub obrażeń.
- Przewodu zasilania nie można wymienić. W przypadku uszkodzenia przewodu, urządzenie należy zutylizować.
Nieprzestrzeganie tego zalecenia może być przyczyną wypadku lub obrażeń.

- Irygatory do jamy ustnej mogą być używane przez dzieci powyżej ósmego roku życia, lecz wyłącznie pod nadzorem; dotyczy to także osób o ograniczonej sprawności ruchowej, sensorycznej lub intelektualnej oraz osób nieposiadających odpowiedniego doświadczenia i umiejętności.
- Irygatory do jamy ustnej mogą być używane wyłącznie z zimną lub ciepłą wodą lub ze specjalnymi roztworami, które zostały opisane w instrukcji producenta.
- Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.

GB

D

F

I

NL

E

P

PL

CZ

SK

H

RO

Środki ostrożności

Aby zmniejszyć ryzyko urazu, utraty życia, porażenia prądem elektrycznym, pożaru i uszkodzenia mienia, zawsze należy przestrzegać następujących środków ostrożności.

Wyjaśnienie użytych symboli

Poniższe symbole są używane do klasyfikacji i opisanie poziomu zagrożenia, urazu oraz uszkodzenia mienia w przypadku niezastosowania się do ostrzeżenia i nieprawidłowego użycia produktu.



OSTRZEŻENIE

Sygnalizuje potencjalne zagrożenie, które może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.



UWAGA

Sygnalizuje zagrożenie, które może spowodować drobne urazy ciała lub szkody materialne.

Poniższe symbole są stosowane do klasyfikacji i opisanie typu instrukcji, których należy przestrzegać.



Ten symbol ostrzega użytkownika, że nie wolno wykonywać określonej procedury.



Ten symbol informuje użytkownika, że trzeba wykonać określoną procedurę, aby zapewnić bezpieczną obsługę urządzenia.



OSTRZEŻENIE

► Zapobieganie wypadkom

Nie należy przechowywać w miejscu dostępnym dla dzieci lub niemowląt.



Nie wolno pozwolić, aby dzieci używały tego urządzenia.

- Może to doprowadzić do wypadku lub urazów w wyniku przypadkowego połączania wymiennych części.



Należy odpowiednio zutilizować opakowanie urządzenia i przechowywać je poza zasięgiem dzieci i niemowląt.

- W przeciwnym wypadku może dojść do uduszenia lub innych wypadków z udziałem dzieci i niemowląt.

► Zasilanie

Nie podłączaj ani nie odłączaj wtyczki zasilania do/ z gniazda elektrycznego mokrą ręką.



- Może to spowodować porażenie prądem lub obrażenia ciała.



Nie należy używać urządzenia w pobliżu wanny ani w pokoju prysznicowym.

- Może to doprowadzić do porażenia prądem lub pożaru.



Nie używaj urządzenia, kiedy przewód lub wtyczka zasilania są uszkodzone bądź w przypadku luźnego połączenia z gniazdem elektrycznym.

Nie wolno niszczyć, modyfikować ani zginać, ciągnąć, skręcać lub wiązać na siłę przewodu.



Nie wolno również kłaść ciężkich przedmiotów na przewodzie ani przytrząskiwać przewodu.

- Może to spowodować porażenie prądem lub pożar z powodu zwarcia.



OSTRZEŻENIE

Nie należy używać urządzenia niezgodnie z parametrami domowej instalacji lub sieci elektrycznej.



- Przekroczenie parametrów, poprzez podłączenie zbyt wielu wtyczek zasilania do jednego obwodu sieci lub gniazda elektrycznego, może spowodować pożar w wyniku przegrzania.

Urządzenie można podłączać wyłącznie do prądu o napięciu zgodnym z napięciem wskazanym na tabliczce znamionowej.



Włóż całkowicie wtyczkę zasilania.

- W przeciwnym razie może dojść do pożaru, porażenia prądem lub urazów.

► W przypadku nieprawidłowego działania lub usterki Natychmiast zaprzestań używania i odłącz wtyczkę zasilania, jeśli wystąpią jakieś nieprawidłowości lub awaria.

- W przeciwnym razie może dojść do pożaru, porażenia prądem lub urazów.

<Przypadki nieprawidłowości lub usterek>



- Jednostka główna lub przewód są zdeformowane lub nietypowo gorące.
- Jednostka główna lub przewód pachną spalenizną.
- Występują nietypowe odgłosy podczas używania jednostki głównej lub przewodu.

→Należy natychmiast zażądać sprawdzenia lub naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym.

► Ten produkt



Nie należy upuszczać urządzenia ani narażać na wstrząsy.

- Może to spowodować uszkodzenie ciała.

Nie należy modyfikować, demontować ani naprawiać urządzenia.



- Może to doprowadzić do urazu spowodowanego pożarem lub nieprawidłowym działaniem.

→Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem w celu przeprowadzenia naprawy.

► Czyszczenie

Należy regularnie czyścić wtyczkę zasilania (co pół roku), aby zapobiec gromadzeniu się kurzu.



- Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować pożar na skutek usterki izolacji spowodowanej wilgotnością.

Odłącz wtyczkę zasilania i przetrzyj suchą ściereczką.



UWAGA

► Zapobieganie uszkodzeniom zębów i dziąseł

Osoby mające trudności z obsługą tego urządzenia nie powinny go używać.



Osoby ze słabym stopniem odczuwania w jamie ustnej nie powinny używać tego urządzenia.

- Może to spowodować urazy lub uszkodzenia zębów i dziąseł.

GB

D

F

I

NL

E

P

PL

CZ

SK

H

RO



UWAGA

Osoby z podejrzeniem choroby dziąseł, w trakcie leczenia zębów lub obawiające się wystąpienia symptomów choroby w jamie ustnej powinny skonsultować się z lekarzem przed użyciem urządzenia.



- Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować urazy lub uszkodzenia zębów i dziąseł.

► Ten produkt

Nie należy używać do celów innych niż do czyszczenie jamy ustnej.



- Może to doprowadzić do wypadku lub urazów, gdy strumień wody zostanie skierowany w stronę oczu, nosa, uszu lub gardła.

Nie należy napełniać zbiornika wodą o temperaturze wyższej niż 40 °C.



- Może to spowodować poparzenia.

Nie udostępniać dyszy członkom rodziny ani innym osobom.



- Może to doprowadzić do infekcji lub stanu zapalnego.

► Należy przestrzegać poniższych środków ostrożności

Nie dopuścić do zetknięcia się metalowych obiektów lub śmieci z wtyczką zasilania.



- Może to spowodować porażenie prądem lub pożar z powodu zwarcia.

Podczas przechowywania przewód nie może być nawinięty na urządzenie.



- W przeciwnym razie może dojść do wyrwania przewodu na skutek naprężenia i w rezultacie spowodować pożar z powodu zwarcia.

Odłącz wtyczkę zasilania od gniazda elektrycznego, kiedy nie jest używana przez dłuższy czas.



- W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem lub pożaru na skutek przebicia elektrycznego spowodowanego pogorszeniem stanu izolacji.

Odłącz wtyczkę zasilania przytrzymując za wtyczkę, a nie za przewód.



- W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem lub pożaru na skutek zwarcia.

Po użyciu zawsze należy zadbać o urządzenie i oczyścić je. (Patrz strona 97.)



- Używanie urządzenia bez jego odkażania może być przyczyną narażenia na niebezpieczeństwo Twojego zdrowia z powodu rozmnażania się pleśni i bakterii.

Przeznaczenie

► Uwaga

- Nie umieszczać soli, płynu do płukania ust lub innych środków chemicznych w zbiorniku wody. Takie działanie może być przyczyną awarii.
- Nie osuszać jednostki głównej suszarką lub grzejnikiem wentylatorowym. Takie działanie może być przyczyną awarii lub odkształcenia części urządzenia.
- Nie czyścić rozcieńczalnikami, benzyną, alkoholem itp. Takie postępowanie może być przyczyną awarii, pęknięcia lub odbarwienia części urządzenia.
- Po użyciu urządzenie należy przechowywać w miejscu o małej wilgotności. Pozostawienie urządzenia w łazience może być przyczyną jego uszkodzenia.

Dane dotyczące części

A Pokrętko

- 1 Stop/włącznik strumienia
- 2 Tryb strumienia
- 3 Stop
- 4 Przycisk zwalniania dyszy
- 5 Dysza

B Jednostka główna

- 6 Przewód
- 7 Wtyczka zasilania
- 8 Przewód ssący

C Zbiornik wody

- 9 Górny limit poziomu wody
- 10 Pokrywa zbiornika wody

D Panel sterowania

- 11 Wskaźnik LED poziomu ciśnienia wody (1~10 poziomów)
- 12 Włącznik zasilania
- 13 Przełącznik regulujący ciśnienie wody

E Dysza (x2)

- Dysza to materiał eksploatacyjny.
- 14 Pierścień identyfikacyjny (biało-niebieski)

Akcesorium

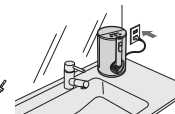
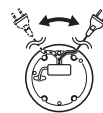
F Podstawa pod dyszę

We wnętrzu jednostki głównej (w zbiorniku wody i przewodzie ssącym) może pozostać wilgoć po wodzie destylowanej używanej do testowania produktu.

Sposób użytkowania

Na zlew lub półkę

- 1 Jednostkę główną należy odstawiać na płaską i stabilną powierzchnię.
- 2 Podłącz wtyczkę zasilania.
 - Wygodne podwójne złącze zasilania umożliwia odłączenie przewodu w prawo i w lewo.



1. Otwórz pokrywkę zbiornika wody, wyjmij zbiornik wody i wypełnij go wodą.

- Zawsze stosować świeżą wodę z kranu lub letnią wodę.
- Jeśli woda wydaje się zbyt zimna, użyć letniej wody o temperaturze 40 °C lub niższej.
- Podczas napełniania wodą nie wolno przekroczyć górnego limitu poziomu wody.

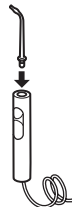


Górny limit poziomu wody

2. Właściwie włóż zbiornik wody do jednostki głównej i załóż pokrywkę zbiornika wody.

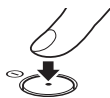


3. Właściwie włóż dyszę do uchwyty. Upewnij się, że wszystko zostało właściwie złożone.



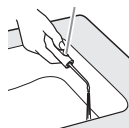
4. Wybierz poziom ciśnienia wody.

- ① Przyciśnij włącznik zasilania. (Wskaźnik LED poziomu ciśnienia wody jest podświetlony.)
- Urządzenie wyłączy się automatycznie po około 10 minutach.

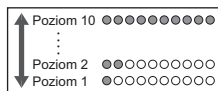


- ② Skieruj dyszę w stronę umywalki i ustaw przełącznik Stop/strumień w pozycji „Π” (Tryb strumień), aby przejść do trybu strumień.

Stop/włącznik strumienia



- ③ Przyciśnij „+” lub „-” na przełączniku regulującym ciśnienie wody do uzyskania pożądanego przepływu.



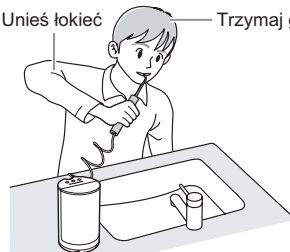
- Przyciski „+” lub „-” służą do ustawiania ciśnienia wody.

- ④ Ustaw przełącznik Stop/strumień w pozycji „Π” (Stop), aby czasowo wyłączyć strumień.
- Nie pozostawiaj produktu w stanie „Π” (Stop) przez ponad minutę. (Może spowodować awarię.)

5. Umieść końcówkę dyszy w jamie ustnej, ostrożnie zamknij usta, a następnie ustaw przełącznik Stop/strumień w pozycji „Π” (Tryb strumień).

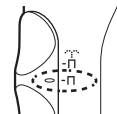
Aby zatrzymać strumień, ustaw przełącznik Stop/strumień w pozycji „Π” (Stop).

Unieś łokieć — Trzymaj głowę nad umywalką



6. Po użyciu ustaw przełącznik Stop/strumień w pozycji „Π” (Stop) i wyłącz urządzenie włącznikiem zasilania.

- Wskaźnik LED poziomu ciśnienia wody miga. (Podświetlenie wskaźnika zniknie po upływie minuty.)
- Ostatnio wybrany poziom ciśnienia wody zostanie zapamiętany i przywrócony po ponownym włączeniu irygatora jamy ustnej.



► Uwagi

- Nie przyciskaj zbyt mocno zębów ani dziąseł końcówką dyszy.
- Ponieważ płytka nazębna nie może być usunięta tylko przy użyciu strumienia wody, zawsze konieczne jest szczotkowanie. Zaleca się czyszczenie jamy ustnej przy użyciu strumienia wody po wyszczotkowaniu zębów.
- Nie należy używać jednostki głównej, gdy jest opróżniona, za wyjątkiem wylewania pozostałości wody po użyciu. (Używanie jednostki głównej bez wody może być przyczyną awarii.)

Mycie zębów

Czyszczenie przestrzeni między zębami

- Skieruj strumień wody na przestrzeń pomiędzy zębami.
- Czyścić od przedniej do tylnej ściany zęba.



Czyszczenie kieszeni przyzębnej

- Skieruj strumień wody na przestrzeń pomiędzy zębem i dziąsłem.
- Powoli przesuwaj strumień wody wzdłuż dziąsła.
- Wyczyść przednią i tylną ścianę zęba oraz pomiędzy zębami trzonowymi.



Pielęgnacja dziąseł

- Stymulacja dziąseł.
- Jeśli martwisz się o dziąsła, stymuluj je delikatnym strumieniem wody.



Po użyciu

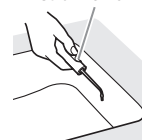
1. Zdejmij pokrywkę zbiornika wody, usuń pozostałą wodę i przepłucz pojemnik.

- Zmieniaj wodę po każdym użyciu irygatora.
- Zbiornik wody można myć w zmywarce.
- Pokrywki zbiornika wody nie można myć w zmywarce.



2. Trzymaj dyszę nad umywalką, zanim ustawisz przełącznik Stop/strumień w pozycji „□” (Tryb strumień).

Stop/włacznik strumienia



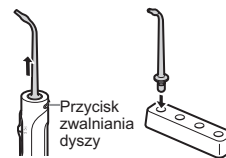
3. Użyj włącznika zasilania, aby usunąć pozostałą wodę z jednostki głównej.

- Nie wyłączaj irygatora, do momentu gdy urządzenie nie będzie emitowało strumienia wody, a następnie wyłącz urządzenie.

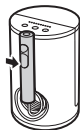
4. Wyjmij wtyczkę zasilania z gniazdka.

5. Naciskając przycisk zwalniania dyszy wyjmij dyszę z jednostki głównej i umyj ją w podstawce.

- Podstawki pod dyszę nie można myć w zmywarce.



6. Wyczyścić uchwyt i umieść w otworze do przechowywania.



Podczas czyszczenia dyszy i uchwytu

- Nie używaj wody, której temperatura przekracza 50 °C.
- Używaj wyłącznie neutralnych detergentów kuchennych i dokładnie przepłucz urządzenie wodą, aby detergent nie pozostał w środku.
- Wytrzyj pozostałą wodę ręcznikiem lub podobnym materiałem. Przechowuj produkt w suchym miejscu.
- Dyszy nie można myć w zmywarce.

Wycieraj plamy powstałe na jednostce głównej za pomocą ściereki

- Nigdy nie używaj rozcieńczalnika, benzyny ani alkoholu.
(Części urządzenia mogą się przez to zepsuć, popękać lub odbarwić.)
- Nie czyść jednostki głównej wodą.



Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Działanie
Urządzenie nie generuje strumienia wody lub strumień jest słaby.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Dysza jest niedrożna. ▶ Wylot dyszy został zgnieciony. 	Wymień dyszę.
Dysza wypada po włączeniu urządzenia.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Dysza odkształciła się. 	

Problem	Możliwa przyczyna	Działanie
Dźwięk silnika zmienia się po ustawieniu przełącznika Stop/strumień w pozycji „Π” (Stop).	▶ To naturalne zjawisko.	
Urządzenie przestaje generować strumień podczas działania.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Od włączenia urządzenia mija okres 10 minut. ▶ Funkcja ochrony urządzenia została włączona ze względu na burzę lub podobne zjawisko. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ To naturalne zjawisko. (Patrz strona 96.) ▶ Włącz urządzenie ponownie wyłącznikiem zasilania.
Wskaźnik LED poziomu ciśnienia wody wciąż miga po wyłączeniu urządzenia wyłącznikiem zasilania.	▶ To naturalne zjawisko.	Podświetlenie wskaźnika zniknie po upływie minuty od wyłączenia urządzenia.

Jeżeli problemy nadal nie ustępują, należy skontaktować się z punktem zakupu urządzenia lub autoryzowanym centrum serwisowym Panasonic.

Dane techniczne

Źródło zasilania	Patrz tabliczka znamionowa produktu (automatyczna zmiana napięcia zasilania)
Pobór mocy	18 W
Pojemność zbiornika na wodę	Ok. 600 mL (ciśnienie wody „10”, 115 sekund)
Wymiary	Jednostka główna: 280 (wys.) × 125 (szer.) × 140 (głęb.) mm (z dyszą) 200 (wys.) × 125 (szer.) × 140 (głęb.) mm (bez dyszy)
Długość przewodu ssącego	Ok. 1100 mm
Waga	Jednostka główna: Ok. 940 g (z dyszą)
Poziom hałasu	82 dB (A) odp. 1 pW)

Produkt przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.

Wymiana dyszy (sprzedawana oddzielnie)

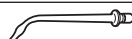
- Jeśli końcówka dyszy jest zdeformowana, należy wymienić na nową dyszę.
- Dysza jest częścią wymienną. Ze względów higienicznych zaleca się wymianę dyszy na nową co 6 miesięcy, nawet jeśli jej kształt nie uległ zmianie.



Nowa dysza
(końcówka)



Dysza zdeformowana
(zużyta) (końcówka)

Numer części	Dysza wymieniana na EW1611	
WEW0982	Dysza	

GB

D

F

I

NL

E

P

PL

CZ

SK

H

RO

Pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Dotyczy wyłącznie obszaru Unii Europejskiej oraz krajów posiadających systemy zbiórki i recyklingu.



Niniejszy symbol umieszczony na produktach, opakowaniach i/lub w dokumentacji towarzyszącej oznacza, że nie wolno mieszać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych z innymi odpadami domowymi/komunalnymi.

W celu zapewnienia właściwego przetwarzania, utylizacji oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, należy oddawać je do wyznaczonych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z przepisami prawa krajowego.

Poprzez prawidłowe pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych pomagasz oszczędzać cenne zasoby naturalne oraz zapobiegać potencjalnemu negatywnemu wpływowi na zdrowie człowieka oraz na stan środowiska naturalnego.

W celu uzyskania informacji o zbiórce oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych prosimy o kontakt z władzami lokalnymi.

Za niewłaściwe pozbywanie się tych odpadów mogą grozić kary przewidziane przepisami prawa krajowego.